



## Vodič u usluge Australske vlade onesposobljenim osobama koje traže posao

### Usluge za zapošljavanje za onesposobljene osobe

Australska vlada izdvaja sredstva za niz usluga radi zapošljavanja onesposobljenih osoba. Pomoć možete dobiti u svakoj fazi postupka zapošljavanja, od priprema za traženje posla, traženja posla i, ako je potrebno, kontinuiranu pomoć na radnom mjestu kada nađete posao.

Pomoć se pruža i onesposobljenim osobama koje već imaju posao, ali im je potrebna pomoć da ga zadrže. Ako ste onesposobljeni i tražite posao ili već imate posao, važno je dobiti prave vrste usluga koje najviše odgovaraju vašim potrebama.

### Što je Job Network?

Job Network je nacionalna mreža društvenih i privatnih organizacija koje svoj rad posvećuju nalaženju posla nezaposlenima i pružanju usluga zapošljavanja skrojениh prema potrebama pojedinaca—uključujući i onesposobljene osobe. Organizacije koje su sastavni dio Job Network mreže zovu se 'agencije, članice Job Network mreže'.

Agencije koje su članice Job Network mreže pomažu onesposobljenim osobama kojima nije potrebna kontinuirana pomoć ili rehabilitacija da nađu ili zadrže posao. Najprije se utvrdi koje su vaše potrebe i prepreke u nalaženju posla, a zatim pripremi plan traženja posla (Job Search Plan) i radi na njemu dok ne dobijete posao.

Job Network se sastoji od preko 100 organizacija koje pružaju usluge na više od 1000 lokacija po cijeloj Australiji. Sve agencije članice Job Network mreže pružaju usluge zapošljavanja, a Job Network mreža pruža na preko 50 lokacija specijalizirane usluge osobama koje su na neki način onesposobljene.

Job Network vam može pomoći:

- pripremiti résumé
- podnijeti molbu za posao
- poboljšati sposobnost vođenja intervjua
- promovirati vaše sposobnosti poslodavcima i
- podići vam samopouzdanje.

Job Network vam može također omogućiti i obuku za posao, radno iskustvo, prikladne stručne usluge i dodatnu pomoć kako bi vam pomogao da se uklopite u novi posao.

Vrsta i količina pomoći koju pruža članica Job Network mreže razlikuje se prema vašim individualnim preprekama za zaposlenje.

### Nalaženje posla—[jobsearch.gov.au](http://jobsearch.gov.au)

[Jobsearch.gov.au](http://jobsearch.gov.au) je najveća australska besplatna oglasna ploča na internetu s preko 70 000 svakodnevno oglašениh poslova. Bez obzira tražili posao, promjenu karijere ili mogućnost da radite kao dobrovoljac, JobSearch vam može pomoći..

Za više informacija o Job Network, kao i pravu na usluge koje pruža Job Network i lokacijama Job Network agencija, pogledajte web stranicu [jobnetwork.gov.au](http://jobnetwork.gov.au) ili nazovite na broj **13 62 68**.



**Job Network  
Disability  
Employment Network  
JobAccess**

AN AUSTRALIAN GOVERNMENT INITIATIVE



## Što je Mreža za zapošljavanje onesposobljenih (Disability Employment Network)?

Mreža za zapošljavanje onesposobljenih (Disability Employment Network) (DEN) je mreža specijaliziranih usluga za zapošljavanje koja pomaže onesposobljenima da nađu posao na otvorenom tržištu rada. Mreža se sastoji od 246 društvenih i privatnih organizacija po cijeloj Australiji, koja pruža stručnu pomoć i usluge onesposobljenim osobama i poslodavcima.

Agencije koje su članice DEN mreže pružaju niz specijalističkih usluga koje se skrojene prema potrebama svakog pojedinca. Te usluge obuhvaćaju:

- pomoć u pripremi za posao, uključujući i obuku za specifična znanja i sposobnosti vezane za posao
- pomoć u traženju posla, kao što je priprema résuméa, obuku u stjecanju sposobnosti za vođenje intervjua i pomoć u traženju odgovarajućeg posla
- pomoć nakon dobivanja posla, uključujući i obuku na poslu i pomoć suradnicima i poslodavcima
- kontinuiranu pomoć na poslu ako vam je potrebna i
- stručnu obuku i drugu pomoć.

## Tko može koristiti DEN?

DEN je namijenjen osobama koje imaju trajnu ili po svoj prilici trajnu onesposobljenost. Da biste imali pravo na korištenje usluga agencije članice DEN mreže, mora vam biti potrebna specijalizirana pomoć duže od šest mjeseci nakon što ste dobili posao ili kontinuirana pomoć da zadržite posao.

DEN također pruža pomoć nezaposlenim ljudima u situacijama kada je 'posao u opasnosti'. Zaposlenici koji mogu lako izgubiti posao zbog svoje onesposobljenosti mogu odmah dobiti pomoć ili potporu od agencije, članice DEN mreže kako bi mogli zadržati svoj posao.

Za više informacija o tome kako vam agencije iz DEN mreže mogu pomoći, ili gdje možete naći agenciju na mjesnom području, pogledajte web stranicu [jobaccess.gov.au](http://jobaccess.gov.au) ili nazovite JobAccess savjetnika na **1800 464 800**.

## Što su Usluge za strukovnu rehabilitaciju (Vocational Rehabilitation Services)?

Usluge za strukovnu rehabilitaciju (Vocational Rehabilitation Services) (VRS) pomažu ljudima koji su ozlijeđeni, imaju neki zdravstveni problem ili nesposobnost, što im onemogućuje samostalno raditi na otvorenom tržištu rada. Ako ste ozlijeđeni, onesposobljeni ili imate zdravstvenih problema, zbog čega vam je teško naći posao, ili se vratiti na posao, možete imati pravo na pomoć od VRS službe.

VRS je usredotočen na osobe koje traže posao kojima je potrebna specijalizirana strukovna rehabilitacija kada nije potrebna kontinuirana pomoć kako bi mogli dobiti ili zadržati plaćeni posao.

Strukovna rehabilitacija se sastoji od tri faze:

1. ocjene koliko vam vaša onesposobljenost ili ozljeda ometa na radnom mjestu
2. izrade programa koji će vam pomoći da bolje shvatite suštinu i nosite se s tom ozljedom ili ograničenjima i
3. korištenja novostečenog znanja kako biste mogli dobiti i zadržati posao bez potrebe imanja stalne pomoći.

Vrste pomoći koje su uključene u program strukovne rehabilitacije osobe koja traži posao razlikuju se prema pojedinačnim potrebama. Usluge mogu uključiti niz ocjena stanja, ovladavanje problemima onesposobljenosti, stručno savjetovanje i pomoć u traženju posla i nalaženje posla, uključujući i radno iskustvo.

Ako želite više saznati o VRS uslugama ili saznati gdje vam se nalazi najbliža služba s tim uslugama, nazovite na broj **1800 624 824** ili pogledajte web stranicu [crsaustralia.gov.au](http://crsaustralia.gov.au).

## Prijava u službe za zapošljavanje

Dva su načina kako se onesposobljene osobe mogu javiti u službe za zapošljavanje—preporukom od Centrelinka ili izravnim kontaktiranjem službe na mjesnom području.



Prva točka kontakta, ako tražite posao, je obično Centrelink. Centrelink će vas registrirati da tražite posao, ako već ranije niste bili prijavljeni. Zajedno možete popuniti 'Instrument za klasifikaciju osoba koje traže posao' (Job Seeker Classification Instrument) koji će pomoći da se utvrdi kolika vam je potrebna pomoć za traženje posla.

Centrelink vam može također organizirati ocjenu radne sposobnosti (Job Capacity Assessment) kako bi se utvrdilo koja vrsta usluga za zapošljavanje će vama najviše pomoći. Nakon toga će vas povezati s tom službom. Ako se želite prijaviti, možete nazvati Centrelink na **13 28 50** ili otići u najbliži ured Centrelinka.

Ako se odlučite izravno kontaktirati službu za zapošljavanje na vašem mjesnom području, ta služba će moći ocijeniti imate li pravo na njihovu pomoć.

### **Moram li se prijaviti u neku agenciju za zapošljavanje?**

Prijava u agenciju za zapošljavanje može nekim osobama koje traže posao, a koje primaju isplate od Centrelinka, biti bitna obaveza u sklopu obaveze traženja posla. Ako niste sigurni što se sve traži od vas, za savjet nazovite Centrelink na **13 28 50**.

Osobe koje traže posao, a koje nemaju obaveze vezane za traženje posla, kao što su osobe koje primaju invalidsku mirovinu (Disability Support Pension) mogu se svojom voljom prijaviti u agenciju za zapošljavanje i u druge programe za pomoć. Ocjenom sposobnosti za rad može se utvrditi koje su najprikladnije usluge ili program na temelju potreba tog pojedinca.

### **Promjene od 1. srpnja 2006**

Od 1. srpnja 2006. Australaska vlada uvodi važne promjene u sustav isplata primanja za uzdržavanje kako bi pomogla ljudima da se prebace u područje plaćenog rada.

Ove promjene uključuju ostale vrste pomoći kroz bolje usluge, veće financijske inicijative i neke nove uvjete vezane za obaveze. Uvedeno je više mjesta u uslugama za zapošljavanje, zatim novi sustav udovoljavanja uvjetima i novi propisi kriterija podobnosti za korisnike primanja za uzdržavanje (osobito roditelja, invalida, zrelijih osoba i dugoročno nezaposlenih osoba).

Za više informacija o ovim promjenama, pogledajte web stranicu [australia.gov.au/movingintowork](http://australia.gov.au/movingintowork).

### **Osobe kojima je odobrena invalidska mirovina nakon 10. svibnja 2005**

Prema novim propisima, osobe kojima je odobrena invalidska mirovina nakon 10. svibnja 2005. će možda morati ponovno proći ocjenu stanja. Većina ljudi će morati proći kroz ponovnu ocjenu stanja dvije godine nakon što im je odobrena invalidska mirovina.

Ako vam se vrši ponovna ocjena, možete biti upućeni na ocjenu sposobnosti za rad.

### **Što je ocjena radne sposobnosti (Job Capacity Assessment)?**

Ako imate zdravstvenih problema ili neki drugi problem koji vam onemogućuje da nađete i zadržite posao, agencija za zapošljavanje u kojoj ste prijavljeni ili Centrelink može vas uputiti na ocjenu sposobnosti za rad.

Nova ocjena će pomoći da se utvrdi koje su vam usluge potrebne da nađete posao. Tom ocjenom će se također nastojati brzo utvrditi kakva je vaša radna sposobnost.

Centrelink će vam pružiti informacije o svrsi ove ocjene i jeste li obavezni proći kroz tu ocjenu u sklopu svojih obaveza vezanih za traženje posla.

Osoba koja vrši ocjenu radne sposobnosti (Job Capacity Assessor) će zatim izvršiti ocjenu vaše radne sposobnosti. U većini slučajeva ta ocjena će se obavljati u izravnom kontaktu, osim manjih izuzetaka (ako osoba ne može putovati). Procjenitelj će, ako je potrebno, imati podatke o vašem zdravstvenom stanju i primanjima za uzdržavanje.



Kada se izvrši ocjena vaše radne sposobnosti, bit ćete upućeni u agenciju za zapošljavanje čije usluge najviše odgovaraju vašim potrebama.

Ako želite više saznati o ocjenama sposobnosti za rad pogledajte web stranicu [jca.gov.au](http://jca.gov.au) ili nazovite **1300 136 526**.

### **Što će se dogoditi nakon ocjene stanja?**

Nećete više imati pravo na invalidsku mirovinu ako se ocijeni:

- da možete raditi najmanje 15 sati tjedno samostalno ili uz potporu ili
- da uz pomoć i obuku, možete u naredne dvije godine raditi najmanje 15 sati tjedno samostalno ili uz potporu.

Ako se radi o takvom slučaju, možete biti prebačeni na prikladniju vrstu isplata za uzdržavanje. To je obično Newstart Allowance.

U većini slučajeva ćete moći zadržati svoju umirovljeničku iskaznicu s povlasticama (Pensioner Concession Card) i još uvijek primati farmaceutski dodatak za lijekove i dodatak za telefon.

### **Kakva se još dodatna pomoć nudi?**

#### **Plan preinaka na radnom mjestu**

Iako većina onesposobljenih osoba ne zahtijeva nikakve preinake na poslu, nekima prepreku predstavlja radno mjesto koje ne udovoljava njihovim potrebama. Ponekad je potrebna prilagodba radnom okolišu ili poseban instrument ili tehnologija koja će im omogućiti da u obavljanju posla mogu koristiti svoj puni potencijal.

Cilj Plana preinaka na radnom mjestu (Workplace Modifications Scheme) (WMS) je prilagoditi radna mjesta ljudima koji imaju neku nesposobnost. WMS planom osigurana su sredstva za troškove nabavke posebne opreme ili preinake na radnom mjestu potrebne onesposobljenim zaposlenicima.

Prema WMS-u, iznos sredstava raspoloživih za preinake svakog radnog mjesta obično nije ograničen, što znači da postoji fleksibilnost u nalaženju rješenja za pojedina radna mjesta kojim se stvarno udovoljava vašim individualnim potrebama i potrebama vašeg poslodavca.

Sredstva su osigurana kako bi se pomoglo poslodavcima da udovolje potrebama novih djelatnika koji imaju neku nesposobnost, kao i već uposlenih djelatnika čije radno mjesto može biti pod prijetnjom zbog njihove onesposobljenosti. Da biste imali pravo na to, morate imati posao s najmanje osam sati rada tjedno za koji se očekuje da će trajati najmanje 13 tjedana.

Za više informacija o Planu preinaka na radnom mjestu (Workplace Modifications Scheme) pogledajte web stranicu [jobaccess.gov.au](http://jobaccess.gov.au) ili nazovite JobAccess savjetnika (JobAccess Adviser) na broj **1800 464 800**.

### **Sustav podprtih plaća**

Većina ljudi u Australiji koji imaju neku nesposobnost, a sudjeluju na otvorenom tržištu radne snage, radi za punu platnu stopu. Ali ima ljudi kojima je teško naći ili zadržati posao s punom platnom stopom jer im onesposobljenost utječe na produktivnost rada.

Ako se to odnosi na vas, imate pravo na pouzdani postupak ocjene plaće na temelju produktivnosti kako bi se utdila pravedna plaća prema radu. To se zove Sustav podprtih plaća (Supported Wage System).

Sustav podprtih plaća primjenjuje se u okvirima i državnih i saveznih industrijskih odnosa. Ocijenjena produktivnost primjenjuje se samo na platnu stopu. Svi drugi uvjeti zapošljavanja, kao što su dužina godišnjeg odmora i dopusta za dugotrajnu službu i mogućnost stručne naobrazbe, primjenjuju se prema postojećim uvjetima zapošljavanja. Ocijenjena stopa plaća primjenjuje se i na sva prava za dopust zaposlenika koji imaju neku nesposobnost.

Za više informacija o Sustavu podprtih plaća (Supported Wage System) pogledajte web stranicu [jobaccess.gov.au](http://jobaccess.gov.au) ili nazovite **1800 464 800**.



## Što je JobAccess?

JobAccess je besplatna, povjerljiva, nacionalna služba putem interneta koja pruža informacije i stručne savjete osobama koje traže posao i zaposlenicima koji imaju neku nesposobnost.

Web stranica koju ima JobAccess sadrži bogate informacije namijenjene onesposobljenim osobama, kao što su:

- na što treba obratiti pozornost prije nego što se počne tražiti posao
- kako napraviti résumé i pripremiti se za intervju
- prednosti upoznavanja poslodavca sa svojom onesposobljenošću
- kako doći do raznih usluga za zapošljavanje i
- program za preinake radnih mjesta na internetu kako bi vam se pomoglo da nađete preinake radnih mjesta koje odgovaraju vašim potrebama.

Za informacije i savjete o temama vezanim za zapošljavanje, pogledajte web stranicu **jobaccess.gov.au** ili nazovite **1800 464 800** i porazgovarajte s jednim od naših ljubaznih stručnih savjetnika.

## Vaše pravo na privatnost

Osobni podaci su zaštićeni *Zakonom o privatnosti (Privacy Act 1988)* i ne smiju se iznositi ako za to ne postoji ovlaštenje.

Ako primete isplate za uzdržavanje, *Zakon o socijalnoj skrbi (Social Security (Administration) Act 1999)* daje ovlaštenje da se vaši podaci smiju iznositi.

Da bi vam se mogle pružati usluge za zapošljavanje, vaši podaci se mogu razmjenjivati s drugim pružateljima usluga koji vam, po ugovoru, pružaju pomoć, kao što su Ministarstvo za zapošljavanje i odnose na radu (Department of Employment and Workplace Relations) (DEWR), Centrelink i druga ministarstva i službe Australske vlade.

Zajedničko korištenje podataka je važno jer se time omogućuje ministarstvima i službama Australske vlade da vam pruže najprikladnije usluge koje su vama potrebne.

Za više informacija o privatnosti obratite se svom pružatelju usluga, DEWR-u ili pogledajte web stranicu **privacy.gov.au**.

## Jamčenje usluga

Job Network agencija će vam pružati kontinuirane usluge pomoći u traženju posla prilagođene vašim potrebama. Te usluge će biti prilagođene vašim kulturnim navikama, situaciji i podrijetlu i skrojene prema vašim potrebama kao i poslovima koji se nude.

Možete očekivati od Job Network agencije koju ste odabrali da će vam:

- omogućiti uvid u podatke o upražnjenim radnim mjestima i traženje posla putem *touch-screen* kioska
- pružiti savjete o tehnikama traženja posla, mogućnostima ostvarenja karijere i programima zapošljavanja u struci i drugim uslugama koje vam se nude
- iznijeti mišljenje o tome kako je prošao intervju za posao, ako vam ga je zakazala Job Network agencija i
- pomoći da ispunite svoje obaveze koje ste dužni obaviti (Activity Test) dok tražite posao.

Usluge će obuhvaćati:

- unošenje vašeg strukovnog profila i résuméa u JobSearch
- traženje slobodnih radnih mjesta na JobSearch koja se podudaraju s vašim strukovnim profilom
- određivanje šifre (password) za pristup osobnoj stranici i traženje podudarnih poslova na JobSearch
- neposredan pristup svim podudarnim poslovima preko osobne stranice uz dodatnu obavijest, ako je tako dogovoreno, emailom upućenim vama osobno, SMS ili telefonskom porukom.

**Ako ste prijavljeni u Centrelinku kao nezaposleni duže od tri mjeseca i dobivate usluge intenzivne pomoći, vaša Job Network agencija će također:**



- utvrditi vaše kvalifikacije, iskustvo i sposobnosti i pripremiti Sporazum o aktivnostima (Activity Agreement) kako bi vam pomogla naći posao
- pomoći vam da usavršite sposobnost za traženje posla kroz obuku za traženje posla i dodatnu pomoć da se naučite pisati molbe za posao
- redovito biti u kontaktu s vama, najmanje svaka tri mjeseca ili češće ako ste prijavljeni duže od 12 mjeseci.

**Ako primete usluge intenzivne pomoći**, usluge Job Network agencije mogu uključiti i:

- pomoć u dobivanju obuke, niza strukovnih programa, stručnom savjetovanju i drugim uslugama i stjecanju radnog iskustva u skladu s važim Sporazumom o aktivnostima
- intenzivnije aktivnosti u svezi traženja posla i pripremu za rad uz kontaktiranje svaka dva tjedna kako bi vam se pomoglo krenuti u posao
- dodatne usluge, sadržaje i aktivnosti, kao što su usluge tumača, pomoć u pokrivanju putnih troškova ako vas je Job Network agencija uputila na intervju za posao, stručnu obuku ili stručnu savjetovanje koje vam može biti potrebno da dobijete posao
- potporu dok se uvodite u novi posao.

**Job Network agencija je obavezna pružati ovu zajamčenu razinu usluga.**

Ako niste zadovoljni uslugama koje su vam pružene, najprije o tome trebate porazgovarati sa svojom Job Network agencijom. Ako i nakon toga niste zadovoljni, trebate nazvati Telefonsku službu Job Network za rad sa strankama na **1800 805 260**. Osoblje će se potruditi da brzo i pravedno riješi vaš problem.

- Nacionalna Relay služba **1800 555 677**.
- Telefonska služba za tumačenje **13 14 50**.

### **Vaše DEN jamstvo usluga**

Vaša agencija, članica DEN mreže odgovorna je za pružanje standarda usluga zacrtanih u ovoj brošuri. To se zove jamstvo usluga (Service Guarantee).

Sve članice DEN mreže se ocjenjuju od strane stručnih revizora ispunjavaju li standarde usluga onesposobljenima osobama (Disability Service Standards). Prema vama će se odnositi kao prema pojedincu vrijednom štovanja i biti će vam pružena mogućnost da date svoj doprinos u donošenju odluka koje će vam pomoći da dobijete ili zadržite posao.

Vaša privatnost će biti poštivana, a sve podatke koje iznesete pružatelju usluga smatrat će se povjerljivim. Ako se podaci razmjenjuju s drugim službama, to će se raditi u skladu sa zakonom. Pružene usluge će biti primjerene vašim osobnim okolnostima i podrijetlu i skrojene prema vašim potrebama i sposobnostima.

### **Dok tražite posao vaša agencija koja je članica DEN mreže će:**

- objasniti koje ćete usluge dobiti i koje su vaše obaveze
- pružiti usluge u traženju posla
- raditi u bliskoj suradnji s vama kako biste napravili individualni plan koji će vam postići da postignete svoje ciljeve vezane za nalaženje posla
- pružiti informacije, osobni razvoj i pripravništvo i naukovanje koji vam mogu pomoći da lakše nađete posao
- obratiti se izravno poslodavcima, uz vašu suglasnost, i raspitati se kakve postoje mogućnosti zaposlenja
- pružiti informacije potencijalnim poslodavcima o dodatnoj pomoći koja im se nudi ako zaposle osobu koja ima neku nesposobnost
- pružiti praktičnu pomoć kada podnosite molbu ili idete na intervju za posao i
- redovito se s vama sastajati kako bi vam pomogli u traženju posla.

**Kada dobijete posao, DEN agencija će vam nastaviti i dalje pružati pomoć i podršku, ako vam bude potrebno, kao što je:**

- podrška dok se upućujete u novi posao
- obuku uz posao
- informacije, pomoć i obuku vašem poslodavcu
- rad s vama kako bi se riješili eventualni problemi na poslu i
- pomoći da nađete drugi posao ako vam prestane postojeći posao.



**Ovisno o vašim potrebama, agencija može također:**

- pomoći vama i vašem poslodavcu da dođete do niza drugih usluga pomoći kao što su programi preinaka radnih mjesta (Workplace Modifications) i poduprtih plaća (Support Wage Scheme).

Vaša DEN agencija bi vas trebala obavijestiti o Pravilniku usluga zapošljavanja i uz njih vezanih usluga (Employment and Related Services Code of Practice) u kojem stoji kako će vam usluge biti pružane. Primjerak pravilnika možete dobiti od agencije.

**Članice DEN mreže obavezne su pružati vam ovu zajamčenu razinu usluga.**

Ako niste zadovoljni uslugama koje vam se pružaju, trebate najprije o tome porazgovarati s agencijom koja vam pruža usluge—tražite da razgovarate s ravnateljem ili neposrednim rukovoditeljem.

Ako i nakon toga budete nezadovoljni, nazovite Službu za rješavanje pritužbi i preporuke (Complaints Resolution and Referral Service) (CRRS) na besplatni broj **1800 880 052**:

- TTY **1800 301 130**
- Nacionalna Relay služba (National Relay Service) **1800 555 677**
- Fax **(02) 9318 1372**
- Telefonska službu za tumačenje **13 14 50**.

CRRS je neovisno tijelo odgovorno za rješavanje primjedbi istragom i/ili pomirbenim postupkom. Ta služba će pokušati riješiti vaš problem na brz i pravedan način i voditi računa o osjetljivosti predmeta.

Na zahtjev možete dobiti tumača ili TTY.